



Povjerenica Savezne vlade  
za migracije, izbjeglice  
i integraciju

# ŠTO TRENUTAČNO MORATE ZNATI O KORONAVIRUSU

Savjeti za ponašanje, radno pravo i odredbe  
o putovanjima na jednom mjestu

Ovdje možete pronaći  
informacije na vašem materinjem  
jeziku o Corona-Warn aplikaciji  
savezne vlade.



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Važno:  
Cijepljenjem protiv  
koronavirusa štitite  
sebe i druge!



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

## Zdravlje

### KAKO MOGU ZAŠTITITI SEBE I DRUGE?

Svi mogu pomoći u borbi protiv koronavirusa. Smanjite kontakt s drugim osobama na minimum i pokušajte se sastajati uvijek s istim osobama. Samo na taj način možete izbjeći infekciju. Uvijek je važno:



Perite ruke  
(najmanje  
20 sekundi)



Održavajte najmanje  
1,5 metar razmaka  
do drugih osoba.



Nosite pokrivalo  
za usta i nos.



Kašljite ili  
kišite u lakat ili  
u maramicu.



Dovoljno prozračujte  
zatvorene prostorije.



### ZAŠTO BIH SE TREBAO/LA CIJEPITI PROTIV KORONA VIRUSA?

- Tako štitite sebe, svoju rodbinu i sve osobe sa kojima kontaktirate.
- Cijepljenje je dobrovoljno i besplatno. Na brojeve 116, 117 možete saznati kada se možete cijepiti.
- Podnošljivost, sigurnost i učinkovitost cjepiva temeljito su ispitani.



### ŠTO MORAM UČINITI, AKO SMATRAM DA IMAM INFEKCIJU?

Jeste li bili u kontaktu s osobom koja dokazano boluje od koronavirusa? Odmah se telefonskim putem obratite svojem zdravstvenom zavodu! Učinite to čak i ako nemate simptoma bolesti. Na broj 116 117 možete saznati gdje se možete testirati. Dok ne stignu rezultati, ostanite kod kuće!

# JAVNI ŽIVOT



## U JAVNOM PROSTORU VRIJEDI:

Održavajte minimalni razmak od 1,5 m. Medicinsku masku morate nositi na sljedećim mjestima: u javnom prijevozu, prilikom kupovine, na javnim mjestima i otvorenim mjestima s mnogo ljudi. Također je potrebno nositi na radnom mjestu ako ne možete održavati sigurnu udaljenost od 1,5 m.

**Oprez: U slučaju nepoštivanja obveze nošenja maske postoji mogućnost novčane kazne od najmanje 50 eura.**

## ŠTO VRIJEDI U SLUČAJU INCI- DENCIJE VEĆE OD 100?

Restorani i kafići tada ostaju zatvoreni (mogući su preuzimanje i dostava hrane). Isto vrijedi za barove, klubove, kazališta, koncertne kuće, kina, zabavne parkove,

sportska društva, bazene, studije za fitness i kozmetičke studije. Pri incidenciji do 150 većina trgovina ostaje otvorena. Kupci trebaju dogovoreni termin i negativni test.



## OTVORENIMA OSTAJU:

- Trgovine prehrambenim proizvodima, tjedni sajmovi i trgovine za svakodnevne, nužne potrebe.
- Frizeri (uz negativni test na koronavirus od tog dana).
- Na bogoslužjima i vjerskim događajima moraju se poštivati pravila higijene i razmaka.
- Ako lokalni uvjeti pandemije dopuštaju, savezne države mogu otvoriti trgovine, muzeje i zoološke vrtove od 8. ožujka, a restorane na otvorenom od 22. ožujka.

Između 22 sata i 5 sati iz kuće se smije izlaziti samo zbog osnovanog razloga: npr. zbog odlaska na posao, hitnih medicinskih slučajeva ili skrbi o životinjama. Do 24 sata smijete sami otići u šetnju ili se baviti sportom.

Privatna druženja: Članovi jednog kućanstva smiju se družiti samo s još jednom osobom (djeca do 14 godina ne broje se).

Ako je incidencija veća od 165, zatvaraju se škole i dječji vrtići (redovita skrb). U završnim razredima i specijalnim školama moguće su iznimke.

U saveznim pokrajinama moguće su i strože mjere. Informacije o tome su dostupne na stranicama saveznih država.



# Posao i novac



## ŠTO ĆE SE DOGODITI AKO MOJ POSLODA- VAC ZBOG KORONE PRIVREMENO ZATVORI POSLOVANJE?

Čak i ako niste u mogućnosti raditi, načelno imate pravo na novčanu naknadu.

## ŠTO MORAM UČINITI AKO OSTANEM BEZ POSLA?

Morate se javiti svojem zavodu ili agenciji za zapošljavanje. Oni primaju posjetitelje, ali samo u hitnim slučajevima i uz dogovor. Status nezaposlene osobe možete prijaviti telefonom, pismom ili putem interneta. Zahtjeve možete predati i putem interneta. Važno je sljedeće: Pravila o zaštiti od otkaza i dalje vrijede. Osim toga pojednostavnjen je pristup temeljnom osiguranju (Grundsicherung) za tražitelje posla.



## ŠTO SE DOGAĐA AKO JE MOJ POSLODAVAC UVEO SKRAĆENO RADNO VRIJEME?

Naknadu za skraćeni rad možete dobiti u trajanju i do 24 mjeseca. Može iznositi do 87 % vašeg izgubljenog prihoda od plaće. Nadležna agencija za zapošljavanje u pojedinačnom slučaju provjerava jesu li ispunjeni svi uvjeti.



## KAKVU VRSTU POMOĆI MOGU PRIMITI ZA SVOJU TVRTKU?

Kreditna banka za rekonstrukciju (KfW) nudi različite povoljne poslovne kredite. Obratite se svojoj matičnoj banci odnosno financijskom partneru zaduženom za provođenje kreditnih operacija. Male i srednje tvrtke, koje osiguravaju ili proširuju ponudu pozicija za obuku i osposobljavanje, dobivaju financijsku pomoć.

## KAKVU POTPORU DOBIVAJU SAMOZAPOSLENE OSOBE I MIKROPODUZETNICI?

Na raspolaganju je posebni program banke KfW s povoljnim uvjetima kreditiranja, potporama za operativne troškove, jamstvima s učešćem Saveznih pokrajina, porezne olakšice ili paket potpora za pokretanje poslovanja. Dodijelit će se dodatne potpore za izgubljenu dobit zbog Koronavirusa za privatno financirane kulturne ustanove i neprofitne organizacije, npr. za hostele za mlade, socijalne robne kuće ili inkluzivne tvrtke.



## KOJE SU POMOĆI NA RASPOLAGANJU STUDENTIMA?

Studenti kojima je jako potreban novac mogu zatražiti potporu kod organizacije za studentske poslove Studierendenwerk. Potpora iznosi do 500 eura mjesečno. Osim toga banka KfW studentske kredite nudi i stranim studentima.



## MOGU LI ZATRAŽITI POTPORU ZA DIJETE?

Ako vaš dohodak nije dovoljan za cijelu obitelj, moguć je dječji doplatak. U 2021. godini svaki roditelj može dobiti 30 dana plaćenog bolovanja za dijete (60 dana ako ste samohrani roditelj). To vrijedi i kad za djecu morate skrbiti kod kuće zato što su škole ili vrtići zbog pandemije zatvoreni.



# KAKVA SU PRAVILA ZA PUTOVANJA?

Suzdržite se od nepotrebnih privatnih i turističkih putovanja u zemlji i u inozemstvo. Noćenja u Njemačkoj, npr. u hotelima, dopuštena su još samo u nužne svrhe – ali ne za turizam. Prije putovanja u inozemstvo informirajte se u Ministarstvu vanjskih poslova (Auswärtiges Amt) i Ministarstvu unutarnjih poslova (Bundesministerium des Innern) o aktualnim ograničenjima za ulaz u zemlju i graničnim kontrolama.

## NA ŠTO TREBAM OBRATITI POZORNOST PRILIKOM POVRATKA?

Tko u Njemačku ulazi iz rizičnog područja, mora se testirati u roku od 48 sati prije ulaska u zemlju ili neposredno nakon toga i po dolasku mora ostati kod kuće! Ne primajte posjete i odmah se prijavite lokalnom Uredu za zdravstvo (Gesundheitsamt)! Još jedno testiranje na koronavirus možete napraviti najranije od 5. dana po ulasku u zemlju. U slučaju negativnog rezultata testiranja možete prijevremeno

prekinuti karantenu (inače 10 dana). Na broju 116 117 možete saznati gdje se možete testirati.

## Oprez: U slučaju kršenja obavezne karantene zapriječena je novčana kazna.

Prilikom ulaska u zemlju iz područja s visokom incidencijom ili drugim varijantama virusa, vrijede stroži propisi i testirati se morate još prije ulaska u zemlju. Za sva zrakoplovna putovanja obavezno je testiranje prije ulaska u zemlju.

Ovdje možete saznati koja je država rizična, gdje postoji velika incidencija ili varijanta virusa: [https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)



## ŠTO ČINI VLADA?

Vlada i pokrajine Savezne Republike Njemačke na raspolaganje stavlja preko 1 bilijun eura pomoći za smanjenje ekonomskih i socijalnih posljedica pandemije koronavirusa. Za poduzeća i ustanove koji u studenom i prosincu 2020. moraju zatvoriti poslovanje postoji dodatni program pomoći.

**Izdaje:**  
Povjerenica Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integraciju

**Verzija:**  
23.04.2021



## GDJE MOGU PRONAĆI POUZDANE INFORMACIJE O OVIM TEMAMA NA VIŠE JEZIKA?

Internet vrvi glasinama i lažnim vijestima koje se ubrzano šire putem grupnih razgovora. Aktuelne i pouzdane informacije na više jezika možete pronaći na:

**[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)** i  
**[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus)**.

